





beraumen. Zu dieser Versammlung sollen alle interessierten Richter eingeladen werden. Es wäre zu wünschen, daß diese Versammlung recht zahlreich besucht wird.

**Bethau.** (25jähriges Jubiläum der Kirche zu Bethau.) Am 14. November 1905 wurde die neue Kirche zu Bethau geweiht. Die erste Bethauer Kirche hat, wie aus der Chronik ersichtlich ist, nicht an dem Orte der jetzigen Kirche gestanden, sondern am nördlichen Ende des Dorfes. Man fährt sich der Tag der Weihe zum 25. Male. Diesen Erinnerungstag will die Gemeinde Bethau am kommenden Sonntag, den 16. November festlich begehen. Reichs-Vorarbeit ist von den kirchlichen Ämtern, von Pfarrer Wilhelm-Großtreben, der die Pfarrstelle während ihrer augenblicklichen Vacanz verwaltet, und von Lehrer Hirschfeld-Bethau geleitet worden. Vertreter des Konviktoriums und der Eporie, des Patronats, das in den Händen des Staates liegt, die früheren Pfarrer und Lehrer von Bethau, die Pfarrer und Kantoren der Eporie Jessen und der umliegenden Orte, die Nachbargemeinden und vor allem die Gemeinden Bethau und Naumburg sind zu der Feier eingeladen worden. Der Festgottesdienst beginnt um 1 Uhr mittags. Anschließend findet ein Familienabend statt. Die Feier wird verstärkt durch Darbietungen der Gesangvereine Großtreben und Naumburg, des Bethauer Doppelquartetts und des Jungmännerbundes Bethau.

**Torgau, 13. Novbr.** (Zamullartige Kreisstagsitzung.) Eine zamullartige Kreisstagsitzung fand am Donnerstag nachmittag in Torgau statt. Zu Beginn der Sitzung forderte die kommunikative Abgeordnete, Frau Vogt, Zurücksetzung der Polizei, was jedoch vom Vorsitzenden abgelehnt wurde. Weiter forderte die Rednerin die Zulassung des Abgeordneten Jäger (Komm.), der vom Regierungspräsidenten wegen Unterzeichnung des Steuerstreiks seiner Aemter entzogen worden ist. Da Frau Vogt, die dreimal zur Ordnung gerufen werden mußte, ihre Rede nicht abbrach, wurde die Sitzung auf 5 Minuten unterbrochen. Nach Wiederöffnung der Sitzung gab der ausgeschlossene kommunikative Abgeordnete eine Erklärung dahin ab, daß er sich nach wie vor als Kreisstagsmitglied betrachte. Er wurde schließlich unter lauten Protest der Kommunisten von seinem Platz verwiesen. Während der Dauer der Sitzung demonstrierten die Kommunisten vor dem Kreisstagsgebäude unter dauerndem Geschrei, jedoch die Landjäger und die Ortspolizei einschleichen mußten. Hierbei wurde ein Landjäger mit dem Stock und einer roten Fahne blutig geschlagen, worauf die Beamten vom Gummiknüppel Gebrauch machten. Nur unter dem Schuß der Polizei konnten die Abgeordneten nach Schluß der Sitzung das Kreisstagshaus verlassen, das unter

Bedrohung blieb. — Der Kreisstag genehmigte eine Aenderung in der Satzung der Kreisparlamente, die Aufnahme eines Darlehens in Höhe von 100000 Goldmark für den Um- und Erweiterungsbau des städtischen Krankenhauses der Stadt Torgau, einen Nachtrag zum Anlauf des ehemaligen Postgebäudes in der Fischerstraße in Torgau zu einem Kaufpreise von 38000 RM., nachdem noch vorher versucht werden soll, einen günstigeren Kaufpreis zu erzielen, 59000 RM. für die Beschaffung notwendiger Einrichtungsgegenstände und Flüssigmachung einer Anleihe bis zu 70000 Goldmark. Bemerkenswert waren hierbei Ausführungen des Landrats über die Kreisfinanzen, demzufolge man hoffe, ohne Kreissteuererhöhung über den Winter hinwegzukommen. Wie es im

Am Interesse einer rechtzeitigen Fertigstellung unserer Zeitung ersuchen wir, die Aufgabe von **Anzeigen größeren Umfangs** bis **Mittags 12 Uhr** vor dem Erscheinungstage zu bewirken. Später eingehende Inserate müssen aus technischen Gründen für die nächste Nummer zurückgestellt werden. Die früh hereinbringende Duntelheit in den Wintermonaten und die damit verbundene erschwerte Zustellung der Zeitung veranlaßt uns zu dieser Maßnahme. Kleine und eilige Anzeigen (Todesanzeigen) werden bis 9 Uhr vormittags des jeweiligen Erscheinungstages angenommen.

**Expedition der Annaburger Zeitung.**

nächsten Jahre werde, hänge von der Basis ab, die das Gesetz halte. Unter keinen Umständen werde aber von der Praktik äußerster Sparmaßstäbe abgesehen werden. Zu den Vorfällen vor dem Kreisstags ist noch mitzuteilen, daß verschiedene Kreisstagsabgeordnete von den Wägen angegriffen wurden. Gegen 4 Uhr wurde Schupo aus Wittenberg angefordert, die in einer Stärke von 20 Mann gegen 6 Uhr im Auto hier eintraf und den Platz säuberte. Verschiedene Personen wurden verhaftet und dem Schnellrichter vorgeführt. Die ergangenen Urteile lauten für: Holzweißig (der Ältere) 1 Jahr 6 Monate Zuchthaus (beantragt waren

1 Jahr 7 Monate Gefängnis); Holzweißig jun. 7 Monate Gefängnis; Binger 1 Jahr Gefängnis; Zappel (der Ältere) 1 Jahr Gefängnis und die jüngeren Gebrüder Zappel je 7 Monate Gefängnis. Die Kreisstagsabgeordnete Frau Eva Vogt-Torgau und Jäger-Rohrborn haben sich der Verhaftung und Aburteilung durch die Stadt entzogen. — Wie weiter berichtet wird, fanden am Freitag nachmittag gegen 5 Uhr wiederum Zusammenrottungen von etwa 60 Personen in der Nähe der Anhalt-Dehlianus Landesbank statt, die von der Wittenberger Schutzpolizei auseinandergetrieben wurden, wobei 4 Personen zwangsgewaltig sind. — Aus Anlaß der Vorgänge am Donnerstag sind bis auf weiteres Versammlungen unter freiem Himmel polizeilich verboten.

**Wittenberg, 12. Nov.** (Ein Pferd durch elektrischen Strom getötet.) Am Chausseehaus an der Berliner Landstraße ist gestern nachmittag infolge des starken Sturmes ein schwerer Ast von einer Pappel abgebrochen und fiel auf die dort überirdisch geführte Lichtstromleitung, die zerbrach und auf ein gerade vorbeifahrendes Gespann fiel. Das Pferd wurde sofort getötet, der Wagenführer wurde glücklicherweise nicht verletzt und kam mit einem nicht gefährlichen Schrecken davon.

**Kirchliche Nachrichten.**  
Am 22. Sonntag nach Trinitatis:  
Annaburg. Vorm. 10 Uhr: Gottesdienst. Der Pf. Schrod. Abends 8 Uhr: Bibelstunde in der Vorkirche.  
Lützen. Sonntag nachm. 2 Uhr: Gottesdienst.  
Katholische Kirche. Am Sonntag vorm. 10 Uhr: Gottesdienst. Nachm. 1/2 5 Uhr: Andacht. Anschließend Versammlung in der Weintraube.

**Markt-Kalender.**  
18. Novbr.: Schweinem. in Schwelbitz.  
20. Novbr.: Schweinem. in Annaburg.  
22. Novbr.: Schweine- und Pferd. in Jessen.

**Gegen Rote der Hände**  
und des Gesichtes sowie unedle Seifenfarbe verwendet man am besten die schneeweiße, fettfreie **Crema Leodor**, welche den Händen und dem Gesicht jene milde Weiche verleiht, die der vornehmen Dame erwünscht ist. Ein kleinerer Vorteil liegt auch darin, daß diese milde **Crema** wunderbar kühlend bei Juckreiz der Haut wirkt und gleichzeitig eine vorzügliche Unterlage für Puder ist. Der nachhaltige Duft dieser **Crema** gleicht einem künstlich gewählten Frühlingserlauch von Weiden, Rosenhagebutten und Flieder, ohne jene verächtlichen Wohlgerüche, den die vornehme Welt verabachtet. Preis der Tube 60 Pf. und 1 RM. Vertrieb ausschließlich durch **Reichow-Weil-Seife**, 60 Pf. das Stück. In allen Chloroform-Verkaufsstellen zu haben.

**Zwangsversteigerung.**  
Am Montag, den 17. November, mittags 12 Uhr, werde ich im Gasthof zur Weintraube in Annaburg  
**1 Sofa mit Spiegelaufsatz,**  
**1 Tisch und 2 Polsterstühle**  
meißelbietend gegen sofortige Bezahlung versteigern.  
**Dietrich, Vollziehungsbeamter.**

Als besonders preiswert empfehle ich  
**Haushandwerkzeug**  
Klopphämmer  
Hämmer mit Nagelzieher } Stück nur  
Zangen } **65 Pf.**  
Sägen (Fuchsschwanz) }  
Nagelbeile } Stück nur **95 Pf.**

**J. G. Fritzsche.**

**Limburger** Pfd. **55 Pf.**  
**Zister** ohne Rinde 1/4 Pfd. **25 "**  
**Emmentaler**, vollfett, ohne Rinde 1/4 Pfd. **45 "**  
**Garkäse** (Kiste 20 Stück) **55 "**  
**Fett-Wädlinge** Pfd. **40 "**  
**ff. Fleischsalat, Gewürzgarben**

**J. Kählig's Nachf.**  
Zuh.: Martha Müller, Mühlenstr. 40

**Margarine**  
Pfund **55 Pf.** und **1.00 M.**

**Neu aufgenommen:**  
Margarine mit Gutsheine auf schöne und nützliche Gebrauchs- Gegenstände! Befehligen Sie bitte dieselben in meinem Laden.  
Ein Besuch lohnt!

Empfehle noch:  
ff. Kaffee zu **80 Pf.** und **1.00 M.**  
Fett-Wädlinge  
Salzheringe  
ff. Lachs  
Bratheringe  
Näherheringe  
Pa. Nessel

**Markt 1 M. Selle Markt 1**

**Rechnungsformulare**  
in allen Größen fertigt an  
**Herrn. Steinbeiß, Buchdruckerei**

**Frage Schmuck Trauringe**  
833, 585, 750, 900 gestempelt, in Glanz u. matt, erhaltliches Fabrikat in allen Schwere- und Breiten lieferbar.

**Moderne Schmucksachen,**  
Colliers mit reizenden Steinanhängern, lange Ohrringe, Herren- und Damenringe, Herren-Uhrketten, Cigaretten-Etuis, Perlketten, Armbänder, Manschetten-Knöpfe, Nadeln in allen Qualitäten und Preislagen.

Die beliebtesten **Löffel u. Bestecke** der Firma Ing. Wehner Söhne in Alpakka und Alpakka vorilbort. 90er Auflage. Bester Ersatz für edel Silber.

**Albrecht Panick, Uhrmachermeister.**

**RADIO**  
APPARATE ZUBEHÖR ERSATZ-TEILE

**Mende / Nora / Siemens / Lumiphon**  
das Neueste von der Zunt-Ausstellung.  
**Reparaturwerkzeuge / Batterie-Geräte**  
Unverbindliche Vorführung.

**Andere-Batterien — Akkumulatoren**  
Sämtl. Zubehörteile :: **Lade-Station.**

**Wilhelm Waisch.**

**1 Schlosser-Lehrling**  
zum Antritt per 1. April 1931 oder früher.  
Jässener Industriewerk  
Eisen- u. Blechwarenfabrik  
G. m. b. H.

**Über Hypotheken, Darlehen, Bau- und Kaufgelder, Betriebskapital**  
distret und zu mäßigen Zinsen sucht, wende sich an  
**Otto Briesenick,**  
Wälgig b. Wittenberg

**Ofenlängen**  
große Fuhrer RM. 18.—  
kleine Fuhrer RM. 14.—  
Säumlinge, Fuhrer 10.—  
Alles trocken! Frei Haus!  
empfiehlt laufend  
**Wilhelm Kunze**

**Berensbare Nähmaschinen 200—220**  
**Nähmaschinen 150—165 RM.**  
Kinder-Nähmaschinen 2.50, 3.50, 4.50, 5.50  
Nähmaschinenadeln / Nähmaschinenöle  
Nähmaschinen-Reparaturen sauber u. gewissenhaft  
**Annaburger Fahrrad-Zentrale**  
Marta Stein.

**Empfehle in nur guter und preiswerter Qualität:**  
**Extra schwere**  
**Herren-Windjaden, gefüllte Herren-Winter-Toppen**  
**Herren-Manchester-, Cord-, Breeches- u. Pilot-Hosen**  
**Blaue Arbeitsjaden u. Hosen**  
**Herren-Weften u. Pullover**  
**Kinder-Strick- und Manchester-Anzüge**  
**Seb. Schimmeyer.**

**Preisabbau!**  
Empfehle  
**Winter-Wäsche**  
zu ganz enorm billigen Preisen.  
**Hauptschlager:**  
**Schlüpfen, die, sehr gut nur RM. 1.80**  
**Woll-Damenstrümpfe Paar v. 1.50 an**  
**Woll-Damenstrümpfe Paar v. 2.00 an**  
Nur prima Qualitäten!

**Oswin Hofmann**  
Holzdorferstraße 11

Bestellungen auf  
**Brikets**  
nimmt entgegen.  
**J. G. Fritzsche.**

**Stallbinger**  
kauft jedergelt  
**Baumschule Naundorf**  
Telefon 251

Wo gehen wir heute abend hin?  
nach dem Waldschlößchen zum  
**Winzerfest**  
des Fußballklub Annaburg

Morgen, Sonntag, d. 16. November, nachm. 3 Uhr  
findet in der „Weintraube“ eine  
**Versammlung**

zwecks Gründung einer Eierverwertungsgenossenschaft  
statt, zu der alle Geflügelzüchter von Annaburg  
u. Umgebung eingeladen sind (s. auch lokalen Teil).

**Hotel Goldener Anker**

Sonntag, den 16. November:

**Kirmesfeier.**

Ab 4 Uhr nachm.: **Konzertmusik**  
(Kapelle Rohr)

ff. Speisen und Getränke.  
Es ladet hierzu freundlichst ein  
Felix Martini und Frau.

**Gasthof zur Herberge**

Sonnabend, den 15. November 1930

**Kirmesfeier**

ff. Speisen und Getränke. Stimmungssooile  
Unterhaltungsmusik  
Freundlichst ladet ein **Hugo Linowitzki**

**Hotel „Waldschlößchen“.**

Sonntag, den 16. November 1930:

**Kirmesfeier.**

Mit guten Speisen und Getränken  
wird bestens aufgemacht.

Abends: **Kirmes-Ball.**  
Freundlichst ladet ein **Hugo Feusch.**



**Arbeiter-Gesang-  
Verein „Concordia“**

Sonnabend, den 15. November 1930  
im Bürgergarten

**Tanz-Kränzchen**

mit Gesangseinlagen

Kassenöffnung 7 1/2 Uhr — Es ladet freundlichst ein  
**Der Vorstand.**

**Öffentliche  
Versammlung**

der National-Sozialist. Deutschen Arbeiterpartei  
am Sonnabend, den 15. November, im Gasthof  
Goldener Ring, 20 1/2 Uhr.

Es spricht Parteigen. **Trendler-Wayreuth** über:  
**Ein freier, sauberer Staat,  
das kommende 3. Deutsche Reich!**  
Freie Aussprache!

Empfehle zu Familienfestlichkeiten:  
**Torten und  
bunte Schüsseln**  
in schönster Ausführung.

Täglich: Frisches Teegebäd und Sandluchen.  
Riethdorfs Nachf., Inh.: Karl Kolbe.  
Telefon 270.

Zum Dienstag empfehle:

**Blutfrische grüne Heringe**

Fisch-Filet, geräuch. Schell-  
fisch und Seelachs,  
Bratheringe ohne Kopf, Stück 10 Pf.

**Franz März,**

Inhaberin: L. Schröder, Markt 19.

Für jeden Geschmack  
Für jeden Geldbeutel  
ist die Wahl der Cigaretten der Serie  
**Stadtgespräch**

absolut richtig; denn **Qualität und Preis** liegen  
hier im **unglaublich günstigen Verhältnis!**

Der Kenner bevorzugt nur das Spezialgeschäft  
**Louis Hofmann.**  
Beachten Sie bitte mein Schaufenster!

**Der Herr**  
im Herbst und Winter

- Ulster
- Paletots
- Lodenmäntel
- Lodenjoppen
- Winterjoppen
- Windjacken
- mit und ohne Futter
- Gummi-Mäntel

Sportwesten — Pullover — Jagdwesten  
Unterzeuge  
sowie sämtliche  
**Winterbedarfs-Artikel**  
in jeder Ausführung zu äußerst  
niedrigen Preisen

**Carl Quehl**

**Gasthof zur Kleinbahn.**  
Sonntag, d. 16. Novbr.:  
**Schallplatten-Konzert**

Dazu empfehle:  
Kaffee und Plinsen.  
Freundlichst ladet ein  
**W. Freidant u. Frau**

**Reparaturen**  
an Uhren, Goldwaren,  
Optik u. Grammophone  
werden preiswert  
und unter Garantie  
ausgeführt

**Walter Kühne**  
Uhrmacher, Mittelstr. 28

**Niätas, Gicht-  
u. Rheumatismus-  
Franken**

teile ich gern ca. 15 Pa-  
riedporto sonst **kosten-**  
frei mit, wie ich vor fünf  
Jahren von meinem  
Ich wenen Niätas und  
Rheumeliden in ganz  
kurzer Zeit befreit wurde.  
**J. Stieling,** Kantinen-  
wächter, Frankfurt Oder  
624, Jüdenstraße 6.

Schöne, frische  
**Pommersche Eier**  
Stück 15 Pf., empfiehlt  
Riethdorfs Nachfolger.

**Va. Rühgerlachs**  
Rühger-Kal  
Kiel, Fettbüdlinge  
ff. Fleischsalat  
Mahonnaise  
Senf- und Pfeffer-  
gurken

**J. G. Fritzsche.**

**Kellner-Bonbächer**  
zu haben bei

Herrn Steinbeß.

Redaktion, Druck und Verlag von Herrn. Steinbeß Annaburg



Mein  
**Kleiderstofflager**

ist gut sortiert in einfachen  
— und eleganten Stoffen —  
In dieser Saison werden bevorzugt  
**Lindener Samt**  
**Wollgeorgette**  
**Veloutine**  
**Flamengo**  
**Tweeds**

Alle diese Modestoffe in vielen Mode-  
farben und Mustern

**Emil Bortfeld**

Besichtigen Sie bitte meine Ausstellung  
am Sonntag!

**Billige Hauswäsche!**

Lieber Bort kommen ca. 3000 Stück neue weiße Mehrstücke unge-  
näht und ungeschnitten (Stoffgröße 0,32 qm, 190 cm breit) Stück  
weit ungelüftet geliefert. Diese  
**nur 27 Pf.** sind noch ohne Schnitt und Farb-  
aufdruck und eignen sich vorzüglich für Leib- und Hauswäsche,  
Kafas, Wäsche usw. Versand direkt an Private, nicht unter  
1—3 Tagen, 4—6 Tugend in einer Packung, post-  
frei mit Nachnahme. Verpackung frei. **Stoffgröße**, schnee-  
weiß 145 cm breit 0,36 qm **Stück nur 43 Pf.** Ia.  
Qualität, Garantie, Rücknahme. Wilh. Harris, Bremen  
Nr. 3, Hemmstraße 156.

**Wie macht man es bloß?**

Ach, die dringenden Anschaffungen für den  
Winter! Für die Frau den notwendigen Mantel,  
ein neues Kleid, für den Mann den Ulster,  
einen Anzug, für die Kinder fehlt's auch und  
dann noch dies und das — wie macht man  
es bloß?

**Die Klugen machen es so:**

Sie kommen zu uns und im Nu sind alle  
diese Fragen erledigt  
gut — billig ohne Sorgen!

Kaufen Sie bei der Firma

**Ernst Peschke**

Acker-Straße 16

Das Haus der guten Qualitäten!

Stets Eingang von Neuheiten!



SCHOTTENHOFER-BEKLAGE

Zum Totensonntag  
empfehle  
**•Kränze•**  
sowie allen anderen Grab schmuck  
**Riech's Gärtnerei**  
am Friedhof

**Handwagen**  
in sauberer, dauerhafter Ausführung in allen Größen.  
Ersatzteile und Näher stets vorrätig.  
Solide Preise!  
Zentrifugen :-: Butter-Maschinen  
Fahrräder, Motorräder, Ersatzteile.  
Reparaturen aller Art.  
**Wilhelm Grahl.**

**NWK**  
**Handarbeits-Wettbewerb**  
Ich bitte, die fertigen Arbeiten  
bestimmt bis diesen **Dienstag,**  
den **18. ds. Mts.,** bei mir  
einzuliefern.  
**Emil Bortfeld**  
Das moderne Geschäft am Markt

**Fenster, Türen**  
**Möbel** aller Art  
in bekannter Güte und dabei so preis-  
wert empfiehlt  
**Wilhelm Runze.**





# Annaburger Zeitung

Wochenblatt für Annaburg und die umliegenden Gemeinden

Erscheint wöchentlich dreimal, am Dienstag, Donnerstag und Sonnabend, nachm. 3 Uhr. Bezugspreis wird monatlich festgesetzt.

Befellungen nehmen alle Postämter und die Zeitungsverleger, die Zeitungsboten und die Geschäftsstelle entgegen.

In Fällen höherer Gewalt, Streich, Betriebsstörung usw. erfolgt jeder Anbruch auf Verlangen beim Rückzahlung des Bezugspreises.

Feierpreis-Anschluss Nr. 224.

Ämtliches  
Publikations-Organ



für Amts- und  
Gemeinde-Behörden

Die Anzeigengebühr beträgt für den 1 Millimeter hohen Raum 5 Goldpfennig, für außerhalb Wohnende 7 Goldpfennig, für Anzeigen im amtlichen Teil 10 Goldpfennig, im Beilagenblatt 30 Goldpfennig, einschließl. Anzeigen, Scherzblätter und unbekannter Art mit Ausschluß.

Telegr. Adresse: Zeitung Annaburgbezahle.

Nr. 137.

Sonnabend, den 15. November 1930.

33. Jahrg.

## Abrüstung und Vertragsrevision

### Genf gegen deutschen Antrag.

Kriegsmaterial wird nicht festgesetzt. Der in Genf folgende Abrüstungsausschuß hat nach vierstündigen bewegten Verhandlungen in drei Abstimmungen endgültig jede direkte Verabreichung oder Beschränkung des gesamten Kriegsmaterials abgelehnt. Damit ist einer der entscheidenden Punkte aus dem Abrüstungsabkommen herausgenommen worden.

Der Abrüstungsausschuß lehnte zuerst den entsprechenden sowjetrussischen Antrag mit zwölf gegen fünf Stimmen bei zehn Enthaltungen ab. Für den sowjetrussischen Antrag stimmten Deutschland, Italien, Holland, Sowjetrussland und die Türkei, dagegen England, Frankreich, Belgien, die kleine Entente, Polen, Finnland, die Vereinigten Staaten, Japan und Südschweden.

Der deutsche Antrag, der auf Grund eines besonderen Antrages von Österreich für namentlichen Abstimmung gestellt wurde und der eine direkte Festsetzung des Kriegsmaterials der Vertragsstaaten verlangt, erhielt neun gegen neun Stimmen und sieben Enthaltungen, gilt damit als abgelehnt. Für den deutschen Antrag stimmten Deutschland, Italien, Kanada, die Vereinigten Staaten, Holland, Schweden, die Türkei, Sowjetrussland, Belgien, gegen den Antrag die gleiche Mehrheit, die auch den sowjetrussischen Antrag abgelehnt hatte.

Im dritten Ziele stimmten sodann mit elf gegen neun Stimmen bei sechs Enthaltungen ein italienischer Antrag abgelehnt. Mit der Ablehnung der gesamten Anträge ist der Versuch, irgendeinen wirksamen Vorstoß in der Richtung auf wirksame und einheitliche Beschränkung der Rüstungen oder doch der Anbahnung von Kriegsmaterial einzuleiten, gescheitert.

### Wacht mir den Hals...

Der Abrüstungsausschuß hat nach der Ablehnung der deutsch-italienisch-sowjetrussischen Anträge auf direkte Verabreichung und Beschränkung des gesamten Kriegsmaterials einen englischen Antrag mit 16 gegen 3 Stimmen bei 6 Enthaltungen angenommen, nach dem eine Verabreichung des Kriegsmaterials lediglich durch eine gewisse Beschränkung der Herbeiführung möglich sei. Im übrigen stellt der angenommene englische Antrag fest, daß gewisse Abordnungen eine direkte Festsetzung des Kriegsmaterials, andere Abordnungen eine Verbindung der beiden Methoden fordern. Gegen den englischen Antrag stimmten Deutschland, Italien und Sowjetrussland. Der amerikanische Vorschlag Gibson erhielt sich der Stimme.

### Die Minderung der Haushaltsausgaben.

Weiterberatung der Reichshaushaltsausgaben. Die Schlußarbeiten der Ausschüsse des Reichstages setzten unter dem Vorsitz des Reichsfinanzministers Dietrich die Beratung des Haushaltsentwurfes über die Entlastung der Haushalte fort. Die Vorlage wurde in erster Lesung erledigt. Eine zweite Lesung soll in der nächsten Woche stattfinden. Die Ausschüsse genehmigen dann die zweite Lesung des Haushaltsentwurfes und das Gesetz, das bestimmt, daß die Ausgaben in den Jahren 1932 und 1933 nicht höher sein dürfen als 1931. Wichtig ist hier besonders die Stellung der Gemeinden, die darauf hinweisen, daß eine solche Verringerung der Haushaltsausgaben durch die dauernden Ausgaben von Volkshilfsunterstützungsempfängern außerordentlich erschwert werde.

### Erfolg für Gefrierfleisch.

#### Fleischmarken an Minderbemittelte.

Der Haushaltsauschuß des Reichstages verhandelte über die Bereitstellung außerplanmäßiger Mittel zur Verbilligung von Gefrierfleisch an Stelle des in Formfall gekommenen zollfreien Gefrierfleisches. Reichs Ernährungsminister Schiele führte aus, daß sich die Gefrierfleischverbilligung nur auf diejenigen Gemeinden erstrecken soll, die bisher mit zollfreiem Gefrierfleisch beliefert worden sind. Die Gemeinden erhalten erstmalig Anfang Dezember die auf sie entfallenden Fleischmarken, die monatlich an die Minderbemittelten verteilt werden sollen. Wenn die Verteilung am 1. Dezember beginnt, sind als Höchstzuschuß für den Rest des Rechnungsjahres sofort noch 6,7 Millionen Mark notwendig, während im ganzen für die zweite Hälfte des Rechnungsjahres 110 Millionen Mark gebraucht würden.

### Tardieu gegen Deutschland.

#### Vertrauensvotum für das Kabinett Tardieu.

Die außenpolitische Debatte in der Französischen Kammer endete mit einem Vertrauensvotum für die Regierung Tardieu, der von den Abgeordneten mit 323 gegen 270 Stimmen bezugl. wurde, daß sie das Vertrauen der Kammer für ihre bisherige auswärtige Politik besitze.

Vor der Abstimmung hatte Ministerpräsident Tardieu das Wort zu längeren Ausführungen ergriffen, bei denen er sich wie sein Außenminister Briand insbesondere mit den Beziehungen Frankreichs zu Deutschland beschäftigte. Zwar machte er bei Beginn seiner Rede vor Briand eine Verbeugung, indem er sagte, daß er sich mit ihm in der Führung der auswärtigen Politik Frankreichs solidarisch erklärt. Diese Solidaritätserklärung verschwand allerdings dann vollständig bei den weiteren Ausführungen des Ministerpräsidenten, die sich scharf gegen Deutschland wandten und sich besonders mit der Frage der Abrüstung und der Vertragsrevision beschäftigten. Tardieu betonte insbesondere, daß ein Aufruch Deutschlands nicht erlöste, daß auch die anderen Mächte abzurufen. Im Friedensvertrag für Deutschland die Entwaffnung allein auferlegt werden. Die Kaufleute des Reiches und der Weltverbündenen brachten nun den Wunsch Frankreichs und der Siegerstaaten zum Ausdruck, die in voller Freiheit ihrer Entschlüsse die Abfertigungen beschließen könnten. Tardieu vertrat übrigens merkwürdigerweise die Ansicht, daß Deutschland heute noch mit seinen Abrüstungsverpflichtungen im Einklang sei, und betonte, daß Frankreich schon in weitem Maße abgerüstet habe.

Bezüglich der Vertragsrevision vertrat Tardieu die Meinung, daß nach Artikel 19 der Völkerbundsatzung eine Revisionsmöglichkeit bestehe. Da aber dieser Artikel Einseitigkeit für jede Änderung verlangt, „ne le seul de France ne profite pas“. Die gegenwärtigen Schwierigkeiten in der Weltwirtschaft stammten nicht aus den Verträgen, sondern aus den Verlusten des Krieges. Es sei endlich und absurd, von einer Vertragsrevision wirtschaftliche Rettung zu erhoffen. Die territorialen Fragen aufzuwerfen, bedeute aber Krieg. Die Ausführungen Tardieus müssen also als klare Ablehnung jeder territorialen Revision bezeichnet werden.

### Ein sozialdemokratischer Antrag.

Von den Sozialdemokraten wurde beantragt, daß die Reichsregierung ein Gesetz einbringen soll, wodurch entweder die zollfreie Gefrierfleisch-Einfuhr von 100 000 Tonnen zugelassen oder unter entsprechender Änderung des Fleischbeschaugesetzes der Zoll für Gefrierfleisch auf höchstens 15 Mark für den Doppelpfennig herabgesetzt wird.

### Der Kampf um das Frischfleisch.

#### Ein weitgehender Beschluß.

Zu einem größeren Konflikt zwischen Reichsregierung und dem Reichshaushaltsauschuß des Reichstages kam es zum Ergebnis bei der weiteren Beratung über die Verbilligung des Frischfleisches. Vor der Abstimmung wandte sich Reichsfinanzminister Dr. Dietrich gegen alle Anträge, zu deren Durchführung erhebliche Geldmittel erforderlich seien, denn es sei keine Möglichkeit vorhanden, solche Mittel aufzubringen. Dann kam es zur Abstimmung. Unter Zustimmung aller übrigen Anträge wurde schließlich ein kommunistischer Antrag angenommen, der die Reichsregierung auffordert, die Verbilligung von Frischfleisch für die minderbemittelte Bevölkerung in der Weise vorzunehmen, daß der Preis des verbilligten Frischfleisches in keinem Falle höher sein darf als der bisherige Preis des zollfreien Gefrierfleisches und daß der Kreis der Bezüher von verbilligtem Frischfleisch alle Erwerbstätigen, Sozial- und Kleinrentner sowie alle Fürsorgeberechtigten umfassen muß.

Für den Antrag der Kommunisten stimmten mit den Antragstellern die Nationalsozialisten, die Sozialdemokraten, zwei Mitglieder der Landvolkpartei und ein Christlichsozialer. Dagegen stimmten das Zentrum, die Deutsche Volkspartei und die Wirtschaftspartei. Die Deutschnationalen enthielten sich der Stimme.

### 640 Millionen erforderlich.

Die geplante Verbilligung des Frischfleisches zum Ersatz für die geperzte Einfuhr von Gefrierfleisch sollte nach dem Anschlag des Reichs Ernährungsministers für das zweite Etatsjahrbudget berechnet nach zehn Millionen Mark kosten. Würde die Verbilligung erst am 1. Dezember eintreten, also für vier Monate bis zum Schluß des Rechnungsjahres, wären 67 Millionen erforderlich. Der jetzige Beschluß des Reichshaushaltsauschusses würde nach den Berechnungen des Reichsfinanzministers nur 640 Millionen Mark in Aussicht nehmen. Die Regierung wird vom Reichstag die Wiederbelebung dieses Beschlusses des Haushaltsauschusses verlangen, daß die Reichsregierung den angenommenen Antrag lediglich als agitatorisch und vernehmlichlos bezeichnen müsse. Denn man könne keine Anträge annehmen, ohne nicht den Weg zu zeigen, wie sie durchgeführt werden können.

### Lärmjahren im Preussischen Landtag.

(187. Sitzung.) t. Berlin, 13. November.

Im Preussischen Landtag kam es zu Beginn der Sitzung zu starken Lärmjahren. Die Deutschnationalen verlangten die sofortige Beratung eines Antrages, der sich mit den Zusammenhängen zwischen Studenten und Politik am Berliner Unterwiesenschießplatz beschäftigte und vor das Staatsministerium um eine eingehende Darstellung der Vorgänge ersucht. Bei den Worten des Abgeordneten Wort (Dnl.): „Der Landtag müsse sich dagegen verweigern, daß ein Schützenhaus aus dem Verordnen der Polizeibehörde in der Ausführung enthalten sei...“ erhob sich bei den Sozialdemokraten ein ungeheurer Lärm. Durch andauernde Schläge wurde der Redner am Weiterreden gehindert. Dem Präsidenten gelang es nicht, die Ruhe wiederherzustellen, so daß sich der Abgeordnete Wort gezwungen sah, vom Rednerpult abzutreten. Der sofortigen Beratung des berufungsrechtlichen Antrages wurde durch die Sozialdemokraten widersprochen. Es folgte die dritte Beratung des Beschlussesbestimmungen.

colorchecker CLASSIC

Das Bild zeigt eine Farbkorrekturkarte (ColorChecker Classic) mit einer Reihe von farbigen und grauen Quadraten. Die Karte ist beschriftet mit 'colorchecker CLASSIC'. Rechts daneben ist ein Teil eines Textes zu sehen, der sich über die Eigenschaften der Karte äußert. Ein kleiner Kasten oben links enthält die Aufschrift 'xrite'.

### Der Preussische Landtag zur Agrarnot.

(188. Sitzung.) t. Berlin, 14. November.

Das Haus verabschiedete den Gesetzentwurf über die Erweiterung des Stadtkreises von Annaburg a. d. Sahn. Annahme fand auch eine Änderung des Gewerbeenergiegesetzes, wonach die haaltlich geprägten oder nach § 123 der Reichsverordnungsordnung zulassungsfähigen Zahl der Unternehmer (Gewerbetreibenden) die berechtigten Land- und Feldbesitzer und die Marktscheine als Angehörige der freien Berufe im Sinne der Gewerbeenergieverordnung gelten sollen. Das Haus begann hierauf die gemeinsame Beratung zahlreicher Großer Anfragen und Urträge, die sich mit der